

Handschriften / Autographen

Auszüge aus den Tagebüchern von Heinrich Melchior Mühlenberg.

Muhlenberg, Henry Melchior

Philadelphia, Pa., 03.1775-01.01.1776

9. Oktober 1775

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-174281

6th for we are not permitted to bury our Dead upon
the Property of any other religious Society, nor
on the Market or any other public Place destined
for other Purposes, and buried they must be, or
else they may infect and disturb the whole City.
A few Lines or Syllables in answer shall
oblige Your humble and obedient Servant
Philadelphia Octob. 7th H. M. B. p. t. R.
1775.

P. S. I should have taken the Liberty to wait
on Your Worship, but getting wet on the raining
Wednesday last, rendered me indisposed and im-
pedeth my going out. The many Hardships and
Fatigues within 33 years in Pennsylvania have
made me peevish like an old hysterical Woman.

Montags d. 9 Octob. a. c. bei Versammlung des
Ausschusses, referirt in Uebung, Mr. L. hat
den obbemerkten H. Secretair zu dem Kommen und
gesagt, er hätte ihm Schreiben vom 7 Octob. empfan-
gen, die Uebung an den H. Gouverneur übergeben, und

Solte uns mellen, daß nächstn Donnerstag a. m.
Abgeordnete von unserer Corporation vor ihm
und seinem Council erscheinen und Vorstr überlegen
mögen was wir für ein Platz geben wolten

mögen sich zu einer Corporation vereinigen, so folgt beifolgend die Corporation der
H. Keppeler, Schubert, Ludewig und Muschler zu
Wien aber 4 Personen nicht zu glück sprachen und
Anstehen werden mögen, in englischen Kräftigkeit
ein sehr und empfindliche Person, wie solche jünge
gen Person Zungen und sehr flüßig sprachen haben,
und die im oftmaligen Anordnungen gerne
werden, so steht es zum Nothfall folgender aus, sanft
zu den an dem Herrn Secretair, um zu über-
legen.

May it please our Hon^{ble} Superiors,

Egmo: May it please our Hon^{ble} Superiors,
 It is now almost 33 years, when I began to gather
 a small Lutheran Congregation here, which since
 is encreased to above 600 Families, most of them
 Labourers and useful Inhabitants in and about
 Philadelphia, who in the sweat of their Brows
 earn their honest Living and give Tribute unto
 whom Tribute is due. By whose Mils of Pennury

66 Together with charitable Gifts from pious
protestant Christians in Europ, we bought
two Lots for two Churches and burial Ground
built two Churches, one School- and Parsonage
House, the Expence of which amounted in
the Whole ^{to} about 15 thousand Pounds, whereof
we owe three thousand Pounds upon Interest
yet. Within the Space of the said 33 years, we
have observed with Gladness the generous Bene-
ficence of our noble hearted Hon^{ble} Proprie-
tors of blessed Memory, who were pleased to
bestow and grant Pieces of Ground or Lots freely
to several religious Denominations and other
useful public Institutions, except to us, the Ger-
man Lutherans, because we were too bashful and
shy to importune our munificent Patriots.

But in fine our two burial Places being full,
and our Congregation swimming in heavy Debts
because of the late expensive building of our Zion

67

Zion Church, We ventured since the Year 1772
to make humble Applications to our Hon^{ble}
Proprietors for a suitable Lot not far off from
our St. Michaels Church and received a con-
descending kind Promise. And as to our Com-
fort in Distress, Your Honor have been plea-
sed to allow and allot a piece of Ground,
tho at a farther Distance, yet sufficient in our
present Emergency. We implore therefore humbly
to grant the same free or in Fee simple unto
our Congregation for 300 £ Curr. which is
counted a large Sum in our present critical
Time and calamitous Circumstances, when hun-
dreds of our Members are destitute of honest
Living, because the grand Wheel of Naviga-
tion and Trade is stop'd, and times may come
wherein we may have the more need of an ex-
tensive Burial Place. A kind Compliance with
our serious supplication, will really oblige etc.

63 In Tagkam, da wir versammleten, ab-
so wolte dem Gov: noch Council versammeln, und
wir Annahmen unter der Land, da wir gar
zu wenig geboten, und das Mühl Land kon-
stent ab 2 Acker groß viel mehr zu geben
im Jahr, wie man ein Pfundt Gornen, normal
das Gov: sein H. Desiringe hat in beifried
machten. Also tagten nach in der ganz stelle
daß zu Abgange des February 1776. da wir
konnten ansetzen und in Zeit in auf nehmen,
nachdem Kauf des Esir Lichte der Planeten
im politischen Kauf. Wir überließen in Hor-
nischen dramen E. Ph. und in H. H. H. H.
so viel möglich, in Kauf dem H. Gov: zu
Leben, dem Kauf dem H. H. H. zu mir und
sagte: In H. Gov: liest sein Compliment von
unser Corporation Annahmen und folgenden
Bedingungen Vorflaggen 1, weil das Mühl
Land an unter die auf eine offene Thron
stehen, so wolte in die 140 Fuß tief für
sich besetzen, und solten mit der Zeit auch lassen

69
Zu Leubzählen für Grundzins & sollt
unsern Grundzins ab 1000 Pfund sein in
Plätzen für jährliche Grundzins zu besitzen
2. Wenn bemalten front abgemessen so sollt
unsern Grundzins ab übrige Stück in leicht noch
über 2 Acker betragen zum Ackerkauf sein für
500 £ Curr. und jährlich 5 Shillingen zu zahlen.

Am 9ten März legte ich obige Vorlesung
unsern Corporation vor. Die vornehmsten freilich
wünschten freilich das bemalten front sollte bleiben
und nicht abgebrochen werden. Die
die 500 £ Curr. aufstehen sie nicht zu viel. Die
Herrn wollten alle einmütig das die Bedingungen
gen eingegangen werden sollten. Das möge
ich Ihnen loben. H. Gov. nicht einen Pfund
an der abgemessenen front zu räumen
und Ackerkauf in der Ackerkauf zu wollen?

Montag d. 10 März sendte ich folgenden
Aussatz zur Antwort an H. Gov.

Honrd Sir,

The Conditions of our Hon^{ble} Proprietor and
Governor You were pleased to relate to me on

4
On the Evening of the 8th Day of March a.c.
viz 1, that a front Piece of the Land on Wine
Street 140 feet deep should be reserved for
the Hon^{ble} Proprietors to be laid out in Lots
upon Ground rent. 2, that our Society should
have the Preference for taking up the said
Lots. 3, and that the Rest of the Land amount-
ing to about 3 Acres should be granted to
our Society for the Sum of five hundred Pounds
Currency in Fee simple.

I laid before our Vestry-men and Wat-
dens, who after some Deliberation Resolved:
1, that being in Distress for Want of a burial
Place and Church they could not do otherwise
then to accept the Offer with humble Thanks
on the following Terms and Conditions viz:
2, to pay unto the Hon^{ble} Proprietors with-
in twelve Months after the Date of the Grant,
five hundred Pounds Currency. But thinking
People of our Society seem at a Loss to find out

out in what Instance we might have misbehaved or displeased our Hon^{ble} Proprietors within 33 Years, observing that Gifts and free Grants have been bestowed on several Societies in this City, except on us, the Lutheran Society, tho' we are conscious, that we were always foremost to lend a hand and Vote when Necessity required against undermining Parties, as for Instance, when they were busy with an untimely Change of Government etc. 3, we humbly hope our Hon^{ble} Proprietors will be pleased to give and grant in the Bargain to our Society a Lot of the said reserved Piece in Front on Wine Street for a School- and Parsonage House, and let it be recorded, that our Lutheran Society shall have the Preference and first Offer for the rest of the front Lots, either to buy, or to take them upon Ground rent, when peaceable times should succeed the present gloomy ones; so that we might

at least have some Donation in Record to our
Posterity gratefully to acknowledge. Such a
Donation would rather encrease then decrease the
Interest. for I know the Custom of our well meaning
Germans by Experience: where ever they find
Churches, School- and parsonage Houses, there
they flock together and strive to settle and turn
by Industry Desarts in fruitful Gardens.

Philadelphia
March: 10th 1776.

Your Worship's H.
servant H. M. in
Behalf of the Vestry-
men and Wardens.

Nach diesem conferirten Ego. H. noch 2 mal mit abge-
ordneten von unser Corporation, und darmit
laß der Herr Gouverneur unsern Vertrag noch
80 Fuß breit und 140 Fuß lang oder 12 Acker von unser
reservirten Front zum Pfand: und 100 Fuß hoch
dem Volke, und gab uns im Monat April d. 1776
Hollmaier, daß bestimten Land auß uns zu Expon

und ein Anzugsflüster und innerhalb Jahr 63
frist in 500 L eine Gärlich von dem Begräbnis-
platz 5 Schill, und von dem Auf- und Abgang
Lot 5 Schill, als Quittung zu bezahlen. Es wird
aber wegen der Bezahlung auf Jahr frist zu be-
ringen, weil man in der Anzugsflüster
Zeit noch nicht weiß, was das Jahr und die
Bezahlung ist. Man soll mit dem
Bezahlen warten. Man soll zu jeder Zeit mit Leuten
aus der so genannten großen Welt und dem
Geschmack was zu verstehen haben muß, es findet
noch ein solches moralische Bezauberung wie Gerome-
as zu seiner Zeit Cap. 5, 4 = 6. in der Gärlich
ist nicht stehend — in der Gärlich haben das
„Johs der Jösten Religion Garbrosen mit der Welt
„ der natürlichen Garbrosen. Die folgen sind im
„ von der. Warum wird sie auf der Lörke

Wenn die Gärlich nicht nur im gegenwärtigen
Anzugsflüster und Garbrosen wird, und diesen Platz
Bezahlen und Bezauberung. Man, so hat sie auf
Hals Jahr Linienförmigen Raum zum Begräbnis
Zellen; und die ersten Linienförmigen können auf, wenn

24
nötig, irrt aufgeführt und zu Degradation
gebracht werden. So hat auch dieser nur Platz
eine schon Galgenfrist und Situation zu einer
ersten Reise, um zum Tode und Hinrichtung.
"Herr! und Frieden gnädig, Herr Gott zu
"unsern Seiten! so ist doch für dich unser nicht,
"der für uns steht, sondern, dass du unser Herr
"Gott allwissend. Wir müssen viel mit David
sagen 2 Sam: 15, 25, 26. "Wenn wir Gnade
"finden vor dem Herrn, so wird er seine Gnade
"in Mitleid unter uns haben, und uns ein
"Ausschlag geben, so kann es sein. Sprichst du aber,
"so habe nicht Lust zu weilen, sie sind nicht,
"so magst du mit uns, wie es ihm wohlgefällt.
So geschähe uns nicht untreu, wenn es uns
wegung und im 3^{ten} Cap: Jesaie beschreiben.
Erfolge Ursachen, solche Wirkungen. Ps. 6.
"Auf Herr, strafe mich nicht in deinem Zorn und
"Züchtigung mich nicht in deinem Grimm 2 Sam: 24,
"14. Laß mich nicht in deine Hand fallen.
"Denn, denn deine Barmherzigkeit ist groß!